

Форма № 2/ Form 2

(в редакции Решения Коллегии Евразийской экономической комиссии от 2 июня 2020 г. № 73) /
(as amended by the Decision of the Eurasian Economic Commission Board of June 2, 2020 No. 73)

Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland**Health certificate for the exportation of bovine semen from Switzerland to the Republic of ARMENIA**

1. Описание поставки/ Shipment description		1.8 Сертификат №/ Certificate No _____					
1.1 Название и адрес грузоотправителя:/ Name and address of consignor:		Ветеринарный сертификат на экспортируемую на таможенную территорию Евразийского экономического союза сперму быков-производителей/ Veterinary certificate for stud bull semen exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union					
1.2 Название и адрес грузополучателя:/ Name and address of consignee:							
1.3 Количество доз спермы в партии груза:/ Number of bull semen doses in the consignment:							
1.4 Число мест (контейнеров):/ Number of packages (containers)		1.9 Страна происхождения товара:/ Country of origin: CH - Switzerland					
1.5 Маркировка пломбы на транспортном контейнере:/ Seal identification mark on the transport container:		1.10 Компетентное ведомство страны-экспортера:/ Competent authority of the exporting country: Federal Food Safety and Veterinary Office FSVO					
1.6 Транспорт: (№ рейса самолета, название судна, номер вагона, автомашины.)/ Means of transport: (Railway carriage, container, flight number, road vehicle reg. No., ship name)		1.11 Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:/ Certifying organization of the exporting country:					
1.7 Страна (ы) транзита:/ Country (countries) of transit:		1.12 Пункт пропуска товаров через таможенную границу:/ Point of entry into the customs territory:					
2. Происхождение спермы/ Origin of the semen							
2.1 Название, регистрационный номер и адрес предприятия (центра) взятия спермы:/ Name, registration number and address of the semen collection establishment (center):							
2.2 Административно-территориальная единица:/ Administrative-territorial unit:							
3. Информация о быках-донорах/ Information on donor bulls							
№/ No.	Кличка/ Name	Идентификационный номер/ Identification number	Дата рождения/ Date of birth	Порода/ Breed	Дата взятия спермы/ Date of semen collection	Пробирки со спермой/ Straws with semen	
						Маркировка/ Marking	Количество доз/ Number of doses
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
При перевозке спермы от более чем 5 животных, составляется опись, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью настоящего сертификата./ When semen of more than 5 animals is transported an inventory of animals is made, it is signed by a state/official veterinarian of the exporting country and constitutes an integral part of this certificate							

4. Информация о состоянии здоровья/ Health attestation

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / I, the undersigned state/official veterinarian hereby certify that:

4.1 Экспортируемая на таможенную территорию Евразийского экономического союза сперма получена от клинически здоровых животных и происходит из предприятий искусственного осеменения и административных территорий, свободных от заразных болезней животных: / Semen exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union has been collected from healthy animals and originates from artificial insemination centres and administrative territories free from contagious animal diseases:

- ящура - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / foot-and-mouth disease – for the last 12 months in the territory of the country or administrative territory according to regionalization;
- чумы крупного рогатого скота, блутанга *¹, контагиозной плевропневмонии - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / rinderpest, bluetongue*², contagious pleuropneumonia – for the last 24 months in the country or administrative territory according to regionalization;
- бруцеллеза, туберкулеза, паратуберкулеза - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства; / brucellosis, tuberculosis, paratuberculosis – for the last 6 months on the premises;
- инфекционного ринотрахеита, трихомоноза (Trichomonas fetus), кампилобактериоза (Campylobacter fetus venerealis), вирусной диареи, энзоотического лейкоза - в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства; / infectious rhinotracheitis, trichomoniasis (Trichomonas fetus), campylobacteriosis (Campylobacter fetus venerealis), bovine viral diarrhoea, enzootic leucosis – for the last 12 months on the premises;
- лептоспироза - в течение последних трёх месяцев на территории хозяйства; / leptospirosis – for the last three months on the premises;
- сибирской язвы - в течение последних 20 дней на территории хозяйства / anthrax – for the last 20 days on the premises.

4.2 Быки-производители, от которых получена сперма, находились в центре отбора спермы и/или на предприятиях искусственного осеменения не менее 30 дней до взятия спермы и не использовались в течение этого времени для естественного осеменения. / The donor stud bulls were kept at semen collection centre and/or artificial insemination establishment for at least 30 days prior the semen collection and they were not used for natural insemination during this period.

4.3 Быки-производители, от которых получена сперма, не получали корма, содержащие белки жвачных животных, за исключением веществ рекомендованных Кодексом МЭБ. / Donor stud bulls were not fed with feed containing ruminant proteins except for substances recommended by the OIE Code.

4.4 Быки-производители в центре отбора спермы и/или на предприятиях искусственного осеменения не содержались совместно с мелким рогатым скотом. / At the semen collection centre and/or artificial insemination establishment the stud bulls were kept separately from the small ruminants.

4.5 В сроки, рекомендованные МЭБ, до взятия спермы быки-производители исследовались в аккредитованной лаборатории методами, рекомендованными МЭБ, с отрицательными результатами (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на: / Before semen collection and in OIE recommended terms the stud bulls were tested in the accredited laboratories using OIE recommended tests (please specify the name of the laboratory, date and testing method) and demonstrated negative results for:

- туберкулез/ tuberculosis _____
- паратуберкулёз/ paratuberculosis _____
- бруцеллез/ brucellosis _____
- энзоотический лейкоз/ enzootic leucosis _____
- трихомоноз (Trichomonas fetus)/ trichomoniasis (Trichomonas fetus) _____
- кампилобактериоз (Campylobacter fetus venerealis)/ campylobacteriosis (Campylobacter fetus venerealis) _____
- инфекционный ринотрахеит/ infectious rhinotracheitis _____
- вирусную диарею/ viral diarrhoea _____
- лептоспироз (если не были вакцинированы или обработаны с профилактической целью дегидрострептомицином или

веществом, зарегистрированным в стране-экспортере, дающим эквивалентный эффект) / leptospirosis (in case not vaccinated or treated for preventive purposes with dihydrostreptomycin or any other substance registered in the exporting country and having an equivalent effect) _____

- хламидиоз/ chlamydiosis _____

- блутанг, в соответствии со Статьей 8.3.10 Кодекса наземных животных МЭБ / bluetongue according to Article 8.3.10 of the OIE Terrestrial Code

- Сперма получена от быка-донора (быков-доноров), не представляющего (-щих) никаких признаков блутанга на день взятия спермы и / The semen was obtained from donor bull(s) which showed no clinical signs of bluetongue on the day of collection and
- Они подвергались исследованиям на наличие возбудителей заболеваний в образцах крови, отобранных в начале и в конце, а также по крайней мере каждые 28 дней (ПЦР тест), сбора спермы для реализации этой партии, с отрицательными результатами. / They were subjected to an agent identification test on blood samples collected at commencement and conclusion of, and at least every 28 days (PCR test) during semen collection for this consignment with negative results;

4.6 Сперма собрана, обработана хранилась и транспортировалась в соответствии с рекомендациями Кодекса МЭБ. / The semen was collected, processed, stored and transported according to the OIE Code recommendations.

*¹ Посмотрите пункт 4.5

*² See point 4.5

Место/ Place _____

Дата/ Date _____

Печать/ Stamp _____

Подпись государственного/официального ветеринарного врача/
Signature of state/official veterinarian _____

Ф.И.О. и должность/ Full name and position _____

Примечание. Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата. / Note: Signature and stamp shall be in a different colour to that in the printed certificate.